



Offre d'emploi

Nous adhérons à l'égalité dans le lieu de travail.

Date de début de ce concours : le 9 juillet 2020

Titre du poste :	2 postes Traducteur/traductrice
Numéro de concours :	9010-0009A-020 : Durée déterminée jusqu'à douze (12) mois
Numéro de concours :	0010-0005A-020 : Durée indéterminée
	Prière de noter : À la suite des résultats de l'Analyse de l'effectif de l'AFPC et de la représentativité et en raison de l'adoption du Plan d'équité en emploi de l'AFPC, la candidate ou le candidat retenu pour occuper le présent poste sera une personne qualifiée issue d'un groupe racial visible.
Direction/Section :	Communications, Action politique et Campagnes / Services linguistiques
Type d'emploi :	Durée déterminée jusqu'à douze (12) mois et durée indéterminée
Classification :	Niveau 10
Désignation linguistique du poste:	Bilingue (anglais et français)
Niveau linguistique global du poste:	Niveau de langue seconde d'après le CECR : C1
Salaire :	82 127 \$ – 92 435 \$ + prime de bilinguisme de 1 486,43 \$ (salaire expire)
Groupe :	Unifor 2025
Lieu de travail :	Ottawa

Note : Prière d'indiquer le numéro de concours avec votre application

Nous sommes à la recherche d'une personne chevronnée pour traduire et adapter des textes de nature variée et parfois très techniques (communiqués, rapports administratifs, conventions collectives, états financiers, annonces publicitaires, vidéos, cours en ligne, etc.). Se rapportant à la superviseure des Services linguistiques, le traducteur fait partie d'une équipe dynamique qui offre des services langagiers de grande qualité, en français et en anglais, aux différentes sections du plus important syndicat de la fonction publique fédérale. La personne idéale possède l'entregent, l'initiative, le jugement et la souplesse nécessaires pour travailler en équipe, établir les priorités et respecter des échéances souvent serrées.

Fonctions

Traduire une variété de textes de l'anglais au français principalement, mais aussi du français à l'anglais.

Qualités requises

Études et expériences :

- Baccalauréat en traduction et cinq années d'expérience pertinente ou combinaison d'études et d'expérience équivalente.

Connaissances :

- Connaissance pratique des techniques spécialisées de la traduction et des sources documentaires.
- Connaissance élémentaire du rôle, des objectifs et des activités d'un syndicat.
- Connaissance de la terminologie des relations de travail.

Capacités :

- Bilingue selon le niveau du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) précisé ci-dessus
- Solide aptitude à résoudre les problèmes de recherche, de traduction et de révision.
- Aptitude à utiliser différents outils de traduction et logiciels de bureau.
- Aptitude à travailler de façon autonome et en équipe.
- Aptitude à travailler sous pression.

Qualités personnelles:

- Compréhension de base des principes du syndicalisme et de l'équité.

Une description de travail détaillée peut être obtenue en visitant : syndicatafpc.ca/carrieres-lafpc.

Niveau de recrutement. Le concours s'adresse :

Aux employés (es) de l'AFPC, des Éléments et de PSAC Placements ltée.	Aux membres de l'AFPC indiquant leur numéro de membre.	Au grand public.
Date limite : Le 4 août 2020 à 15 h 30 (heure de l'est)		

Comment postuler

Pour postuler prière d'envoyer votre application au courriel : hractionrh@psac-afpc.com indiquant la pertinence de vos connaissances, de vos aptitudes et de vos capacités en regard des exigences du poste.

Remarques

L'Alliance de la Fonction publique du Canada se veut un milieu de travail inclusif et favorise la pleine participation et l'avancement des groupes traditionnellement sous-représentés. Nous encourageons les personnes appartenant aux groupes visés par l'équité en matière d'emploi (femmes, Autochtones, personnes ayant un handicap, personnes racialisées et LGBTQ2+) à soumettre leur candidature.

L'AFPC offre sur demande des mesures d'adaptation aux candidats qui participent au processus de sélection. Pour obtenir des mesures d'adaptation ou une copie des documents en média substitut, veuillez écrire à hractionrh@psac-afpc.com.

Remarque : Si vous n'obtenez pas la note de passage à l'une des évaluations (p. ex., examen écrit, entrevue ou exercice) ou à l'ensemble du concours, nous observerons une période d'attente de 180 jours civils à compter de la date où nous vous en aviserons avant de considérer votre candidature pour un poste semblable.